

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Соловьев Дмитрий Александрович
Должность: ректор ФГБОУ ВО Вавиловский университет
Дата подписания: 12.04.2023 13:16:08
Уникальный программный ключ:
528682d78e671e566ab07f01fe1ba2172f735a12



**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Саратовский государственный аграрный университет
имени Н.И. Вавилова»

СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой «Иностранные
языки и культура речи»

 /Калиниченко Э. Б./
«24» августа 2019 г.

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета Инженерии и
природообустройства

 /Соловьев Д.А./
«24» августа 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Дисциплина

**ПРОФЕССИОНАЛЬНО-
ОРИЕНТИРОВАННЫЙ ИНОСТРАННЫЙ
ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)**

Направление подготовки

**23.03.02 Наземные транспортно –
технологические комплексы**

Направленность
(профиль)

**Машины природообустройства и защиты в
чрезвычайных ситуациях**

Квалификация (степень)
выпускника

Бакалавр

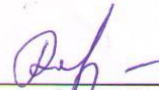
Нормативный срок
обучения

4 года

Форма обучения

Очная

Разработчик: доцент, Рокитянская К.А.


(подпись)

Саратов 2019

1. Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» является формирование у обучающихся навыка использования иностранного языка в профессиональной коммуникации.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 23.03.02 Наземные транспортно-технологические комплексы дисциплина «Профессионально-ориентированный иностранный язык», направленность (профиль) Машины природообустройства и защиты в чрезвычайных ситуациях относится к базовой части Блока 1.

Для изучения данной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующей дисциплиной «Иностранный язык».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся компетенции, представленной в табл. 1

Таблица 1

Требования к результатам освоения дисциплины

№ п/п	Код компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	владеть
1	2	3	4	5	6
1	ОПК-3	способностью использовать иностранный язык в профессиональной сфере	иностранн ый язык в объеме, необходимом для получения профессиональн ой информации; общую, деловую и профессиональну ю лексику и основные грамматические конструкции для чтения и перевода текстов профессиональн ой направленности.	использовать иностранный язык в профессиональн ой деятельности, читать и переводить литературу по специальности с целью извлечения информации;	навыками коммуникации в сфере профессиональн ой деятельности и работы с литературой по специальности.

4. Объем, структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 часа.

Таблица 1

Объем дисциплины									
	Всего	Количество часов							
		в т.ч. по семестрам							
		1	2	3	4	5	6	7	8
Контактная работа – всего, в т.ч.	36,1				36,1				
<i>аудиторная работа:</i>	36				36				
лекции									
лабораторные									
практические	36				36				
<i>промежуточная аттестация</i>	0,1				0,1				
<i>контроль</i>									
Самостоятельная работа	35,9				35,9				
Форма итогового контроля	3				3				
Курсовой проект (работа)									

Таблица 2

Объем, структура и содержание дисциплины								
№ п/п	Тема занятия Содержание	Неделя семестра	Аудиторная работа			Самост. р. Кол-во часов	Контроль	
			Вид занятия	Форма проведения	Кол-во часов		Вид	Форма
4 семестр								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Тема №1. « Rettungsdienst» Цель и задачи дисциплины. Основные положения перевода научно-технического текста. Характеристика языка научно-технической литературы. Настоящее время глагола. Спряжение глаголов. Текст: Rettungsdienst	1	ПЗ	Т	2	2	ТК	УО
2	Тема №1. «Rettungsdienst» Структура немецкого предложения. Работа со словарем. Условные сокращения, принятые в словаре. Вопросительные слова „wie?“, „wo?“, „woher?“, „wer?“, „was?“, „wann“, „wie lange“, „welche_“ Составление сообщения по теме «Служба спасения». Текст: Rettungsfachpersonal	2	ПЗ	Т А	2	2	ТК	УО

3	Тема №1. «Rettungsdienst» Лексико-грамматический анализ предложения как основа перевода. Предлоги. Личные местоимения. Глаголы „haben“, „sein. оборот «es gibt». Беседа по теме «Служба спасения». Текст: Rettungswagen	3	ПЗ	Т	2	2	ТК	УО КР
4	Тема №2. «Katastrophenschutz» Partizip II. Сложноподчиненное предложение. Многозначность слова. Синонимы, антонимы. Сложные существительные. Отбор значения слова в зависимости от характера переводимого текста. Виды чтения. Ситуационные задачи по теме «Предупреждение чрезвычайных ситуаций и ликвидация их последствий». Текст: Katastrophenschutz	4	ПЗ	Т	2	2	ТК	УО КР
5	Тема №2. «Katastrophenschutz» Указание направления: <i>zum, zur</i> . Passiv в научно-технической литературе. Некоторые трудности при переводе Passiv на русский язык. Развитие коммуникативных компетенций по теме «Поисково-спасательная служба в горной местности». Текст: Bergrettungsfahrzeuge	5	ПЗ	Т	2	2	ТК	УО
6	Тема №3. «Landfahrzeug» Числительное. Инфинитив с частицей <i>zu</i> . Инфинитивные группы. Распространенное определение. Диалог по теме. <i>Wo – wohin</i> с дательным и винительным падежами. Модальные глаголы. Сочетание глаголов <i>haben</i> и <i>sein</i> с частицей <i>zu</i> и инфинитивом смыслового глагола. Обсуждение проблемы «Наземное транспортное средство». Текст: Landfahrzeug	6	ПЗ	Т	2	2	ТК	УО
7	Тема №3. «Landfahrzeug» Особенности употребления глагола <i>lassen + sich + Infinitiv</i> . Перевод фразеологических сочетаний и идиоматических выражений. Повелительное наклонение: <i>Sie</i> . Сложносочиненные предложения. Сложноподчиненные предложения. Типы придаточных предложений. Текст: Fahrzeugkran	7		Т	2	2	ТК	УО КР
8	Тема №3. «Landfahrzeug» Личные местоимения в дательном и винительном падежах. Глаголы: <i>wissen, kennen</i> . Модальные глаголы: <i>müssen, sollen</i> . Обсуждение проблемной ситуации «Дорожно-транспортное происшествие». Текст: Straßenverkehrsunfall	8	ПЗ	Т А	2	2	ТК	УО
9	Тема №3. «Landfahrzeug» Особенности перевода инфинитивных групп и оборотов с <i>um...zu, statt...zu, ohne...zu</i> . Развитие коммуникативных	9	ПЗ	Т	2	2	ТК	УО

	компетенций по теме «Транспортное средство» Текст: Fahrzeug							
10	Тема №4. «Feuerwehr» Безличный оборот в сочетании с инфинитивной группой (es ist notwendig...+ zu Infinitiv). Sie или du. Глаголы, наиболее употребительные в специальной немецкой литературе. Беседа по теме. Ознакомительное чтение. Текст: Feuerwehr	10		Т	2	2	ПК 1 ТК	КР УО
11	Тема №4. «Feuerwehr» Анализ сложного предложения. Сложноподчиненное предложение. Виды придаточных предложений. Сочинительные и подчинительные союзы. Просмотровое чтение. Текст: Aufgaben der Feuerwehr	11	ПЗ	Т	2	2	ТК	УО
12	Тема №4. «Feuerwehr» Сложноподчиненное предложение: формальные признаки сложноподчиненного предложения, перевод. Определительные придаточные предложения. Изучающее чтение. Текст: Feuerwehrfahrzeug	12	ПЗ	Т	2	2	ТК	УО
13	Тема №4. «Feuerwehr» Бессоюзные условные придаточные предложения в научно-технической литературе. Самостоятельный поиск научно-технической литературы по специальности. Развитие коммуникативных компетенций по теме: «Задачи пожарной части». Текст: Feuerlöscher	13	ПЗ	Т	2	2	ТК	УО
14	Тема №5. «Brände» Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Формальные признаки распространенного определения. Трудности перевода. Развитие коммуникативных навыков и умений. Аннотирование текста. Клише для составления аннотации. Текст: Brände	14	ПЗ	Т	2	2	ТК	УО
15	Тема №5. «Brände» Формальные признаки обособленного причастного оборота. Трудности перевода. Краткое сообщение по прочитанному материалу «Лесные пожары». Реферирование текста. Текст: Waldbrandbekämpfung	15	ПЗ	КС Т	2	2	ТК	УО КР
16	Тема № 5. «Brände» Реферирование текста. Развитие коммуникативных компетенций «задачи пожарной части».. Текст: Aufgaben der Feuerwehr	16	ПЗ	Т	2	2	ТК	УО
17	Тема № 6. «Notfall: Überschwemmung» Логико-смысловые связи – союзы, союзные слова (also, ausserdem, abschliessend). Страдательный залог. Zustandspassiv.	17	ПЗ	Т	2	2	ТК	УО

	Презентация творческих проектов по теме «Чрезвычайная ситуация». Текст: Überschwemmung							
18	Тема № 6. «Notfall: Überschwemmung» Реферирование текста. Развитие коммуникативных навыков по теме «чрезвычайная ситуация – наводнение» Текст: Hochwasserrisiko	18	ПЗ	Т	2	1,9	РК 2 ТК	КР УО
	Выходной контроль				0,1		ВыхК	3
	Итого:				36,1	35,9		

Примечание:

Условные обозначения:

Виды контактной работы: ПЗ – практическое занятие.

Формы проведения занятий: Т – занятие, проводимое в традиционной форме, КС – круглый стол, А – ассоциограмма.

Виды контроля: ВК – входной контроль, ТК – текущий контроль, РК – рубежный контроль, ВыхК – выходной контроль.

Форма контроля: УО – устный опрос, КР – контрольная работа, Д - доклад, З – зачет.

5. Образовательные технологии

Организация занятий по дисциплине «Профессионально-ориентированный иностранный язык» проводится по видам учебной работы: практические занятия, текущий контроль.

Реализация компетентного подхода в рамках направления подготовки 23.03.02 Наземные транспортно-технологические комплексы предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой для формирования и развития общекультурных навыков обучающихся.

Целью практических занятий является выработка практического навыка использования иностранного языка в профессиональной коммуникации. Для достижения этой цели используются как традиционные формы работы – выполнение лексико-грамматических упражнений, работа с текстами и т.п., так и активные методы – ассоциограмма, круглый стол и т.п.

Выполнение лексико-грамматических упражнений преследует цель закрепления, повторения, корректировки или контроля усвоения пройденных грамматических тем и лексических единиц, развивает навыки говорения, аудирования, чтения, письма.

Работа с текстами способствует овладению всеми видами чтения: изучающим, ознакомительным, поисковым и просмотровым, развивает умение составить план прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по изучаемой теме, правильно оформить деловую корреспонденцию.

Ассоциограмма позволяет визуально раскрыть значение понятия путем восстановления ассоциативных связей, систематизировать изученный языковой материал и установить ассоциативные связи между словами (словосочетаниями), организовать лексический материал и провести подготовительный этап работы с будущим текстом. Данный прием

способствует в определенной мере повышению у обучающихся мотивации как непосредственно к учебе, так и к деятельности вообще.

Метод круглого стола направлен на формирование у обучающихся навыка использования иностранного языка в межличностной и профессиональной коммуникации, на совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся, умение излагать мысли, аргументировать свои соображения и отстаивать свои убеждения, а также на тренировку внимания, логического мышления и быстроты реакции и создание устойчивой мотивации к изучению иностранного языка и использованию его в реальном общении.

Практические занятия проводятся в аудиториях, оборудованных необходимыми наглядными материалами.

Самостоятельная работа охватывает проработку обучающимися отдельных вопросов курса, выполнение домашних работ, подготовку докладов, презентаций и т.п.

Самостоятельная работа осуществляется в индивидуальном и групповом формате. Самостоятельная работа выполняется обучающимися на основе учебно-методических материалов дисциплины (*приложение 2*). Самостоятельно изучаемые вопросы курса включаются в экзаменационные вопросы, в вопросы выходного контроля (для зачета).

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература (библиотека СГАУ)

№ п/п	Наименование, ссылка для электронного доступа или кол-во экземпляров в библиотеке	Автор(ы)	Место издания, издательство, год	Используется при изучении разделов (из п. 4, таб. 3)
1	2	3	4	5
1.	Практическая грамматика немецкого языка : учебное пособие для студентов неязыковых высших учебных заведений http://znanium.com/bookread2.php?book=474619	М. М. Васильева, М. А. Васильева	М. : Альфа-М : Инфра-М, 2015	Все разделы
2.	Deutsch [Электронный ресурс] / Л. Пашенко. - М.: Вузовский учебник; http://znanium.com/bookread2.php?book=483007	Л. Пашенко	М.: Вузовский учебник; Znanium.com, 2014.	1 - 3

б) дополнительная литература

№ п/ п	Наименование, ссылка для электронного доступа или кол-во экземпляров в библиотеке	Автор(ы)	Место издания, издательство, год	Используется при изучении разделов (из п. 4, таб. 3)
1	2	3	4	5
	Практикум по грамматике немецкого языка [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие для обучающихся неязыковых вузов ftp://192.168.7.252/ELBIB/2018/149.pdf	Е.С. Антошина и др.	Саратов : ФГБОУ ВО «Саратовский ГАУ», 2018	Все разделы
2.	Учебное пособие по обучению чтению, реферированию и аннотированию текстов по профилю факультета http://znanium.com/bookread2.php?book=553153	Г.Д. Архипкина	Ростов-на-Дону:Издательство ЮФУ, 2009	Все разделы

в) ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Для освоения дисциплины рекомендуются следующие сайты информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:
официальный сайт университета:

1. <http://СГАУ имени Вавилова - Официальный Сайт - Саратов>
<http://www.sgau.ru/>
2. Онлайн-курсы немецкого языка URL: <http://www.startdeutsch.ru>
3. Сайт издательства Hueber URL: <https://www.hueber.de/shared/uebungen/alltag>.
4. Сайт электронной библиотеки ФГОУ ВО СГАУ URL: <http://www.read.sgau.ru/biblioteka>
5. Сайт о методах самоорганизации, саморазвития при изучении иностранных языков URL: <http://www.filolingvia.com>
6. Сайт электронной библиотеки ФГОУ ВО СГАУ URL: <http://www.read.sgau.ru/biblioteka>
7. Электронные материалы для изучения немецкого языка как иностранного URL: <http://www.wirtschaftsdeutsch.de>
- 8.Свободная энциклопедия: <http://wikipedia.de>
9. Словарь Мультитран URL: <https://www.multitran.com/>
10. Немецко-русский словарь ABBY Lingvo-Online. URL: <http://www.lingvo-online.ru/Search/de-ru>

г) периодические издания:

1. Электронная версия журнала Deutschland URL: <http://www.deutschland.de>
2. Kommunalwirtschaft: <https://www.kommunalverlag.de/kommunalwirtschaft.php>

д) информационные справочные системы и профессиональные базы данных

1. Научная библиотека университета Сайт электронной библиотеки ФГОУ ВО СГАУ URL: <http://www.read.sgau.ru/biblioteka>

Базы данных содержат сведения обо всех видах литературы, поступающей в фонд библиотеки. Более 1400 полнотекстовых документов (учебники, учебные пособия и т.п.). Доступ – с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

2. Электронная библиотечная система «Знаниум» <http://znanium.com>.

Электронная библиотека издательства «Знаниум» – ресурс, включающий в себя как электронные версии книг научно-издательского центра ИНФРА-М, так и коллекции полнотекстовых файлов других российских издательств. После регистрации с компьютера университета – доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

3. Электронная библиотечная система «Лань» <http://e.lanbook.com>.

Электронная библиотека издательства «Лань» – ресурс, включающий в себя как электронные версии книг издательства «Лань», так и коллекции полнотекстовых файлов других российских издательств. После регистрации с компьютера университета – доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

4. «Университетская библиотека ONLINE» <http://www.biblioclub.ru>.

Электронно-библиотечная система, обеспечивающая доступ к книгам, конспектам лекций, энциклопедиям и словарям, учебникам по различным областям научных знаний, материалам по экспресс-подготовке к экзаменам. После регистрации с компьютера университета – доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

5. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. <http://elibrary.ru>.

Российский информационный портал в области науки, медицины, технологии и образования. На платформе аккумулируются полные тексты и рефераты научных статей и публикаций. Доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет. Свободная регистрация.

6. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам». <http://window.edu.ru>.

Информационная система предоставляет свободный доступ к каталогу образовательных Интернет-ресурсов и полнотекстовой электронной учебно-методической библиотеке для общего и профессионального образования. Доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

8. ЭБС «Юрайт» <http://www.biblio-online.ru>.

Электронно-библиотечная система издательства «Юрайт». Учебники и учебные пособия от ведущих научных школ. Тематика: «Бизнес. Экономика», «Гуманитарные и общественные науки», «Естественные науки», «Информатика», «Прикладные науки. Техника», «Языкознание. Иностранные языки». Доступ - после регистрации с компьютера университета с любого компьютера, подключенного к Internet.

9. Поисковые интернет-системы Яндекс, Google и др.

е) информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса:

К информационным технологиям, используемым при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, относятся:

- персональные компьютеры, посредством которых осуществляется доступ к информационным ресурсам и оформляются результаты самостоятельной работы;
- проекторы и экраны для демонстрации слайдов мультимедийных лекций;
- активное использование средств коммуникаций (электронная почта, тематические сообщества в социальных сетях и т.п.).

• программное обеспечение

№ п/п	Наименование раздела учебной дисциплины (модуля)	Наименование программы	Тип программы
1	2	3	4
1.	Все темы дисциплины	Право на использование Microsoft Desktop Education All Lng Lic/SA Pack OLV E 1Y Acdmc Ent. Лицензиат – ООО «Современные технологии», г. Саратов. Контракт № 0024 на передачу неисключительных (пользовательских) прав на программное обеспечение от 11.12.2018 г.	вспомогательная
1.1	Все темы дисциплины	Право на использование программного продукта ESET NOD32 Antivirus Business Edition renewal for 2041 user (продление 2041 лицензий на срок 12 месяцев). Лицензиат – ООО «Компьютерный супермаркет», г. Саратов. Контракт № 0025 на приобретение прав на использование средств антивирусной защиты от 11.12.2018 г.	вспомогательная

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Для проведения практических занятий и контроля самостоятельной работы по дисциплине кафедры «Иностранные языки и культура речи» имеются аудитории №№ 509, 516, 512.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся (аудитория № 111, 113, читальные залы библиотеки) оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

8. Оценочные материалы

Оценочные материалы, сформированные для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по

дисциплине «Профессионально-ориентированный иностранный язык» разработаны на основании следующих документов:

- Федерального закона Российской Федерации от 29.12.2012 N 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» (с изменениями и дополнениями);
- приказа Минобрнауки РФ от 05.04.2017 № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;

Оценочные материалы представлены в приложении 1 к рабочей программе дисциплины и включают в себя:

- перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания;
- типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

9. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы представлен в приложении 2 к рабочей программе по дисциплине «Профессионально-ориентированный иностранный язык».

10. Методические указания для обучающихся по изучению дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» (немецкий)

Методические указания по изучению дисциплины «Иностранный язык» (немецкий) включают в себя:

1. **Антошина, Е.С. Иностранный язык (немецкий)** : учебное пособие для обучающихся по программам бакалавриата и специалитета / сост. Е. С. Антошина [и др.]. - Саратов : ФГБОУ ВО "Саратовский ГАУ", 2019. - 210 с.

2. **Geschäftsverkehr und Berufssprache** : учебное пособие по немецкому языку для обучающихся по направлениям бакалавриата и специалитета /сост. Е. С. Антошина [и др.]. - Саратов : ФГБОУ ВО «Саратовский ГАУ», 2019. - 134 с.

*Рассмотрено и утверждено на
заседании кафедры
«Иностранные языки и
культура речи»
«27» августа 2019 года (протокол № 1)*

**Лист изменений и дополнений,
вносимых в рабочую программу дисциплины
«Профессионально-ориентированный иностранный язык» (немецкий)**

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины
«Профессионально-ориентированный иностранный язык» (немецкий) на 2019/2020
учебный год:

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

е) информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса:

- программное обеспечение:

№ п/п	Наименование раздела учебной дисциплины (модуля)	Наименование программы	Тип программы	Сведения об обновлении лицензионного программного обеспечения
1	Все темы дисциплины	Microsoft Desktop Education (Microsoft Access, Microsoft Excel, Microsoft InfoPath, Microsoft OneNote, Microsoft Outlook, Microsoft PowerPoint, Microsoft Publisher, Microsoft SharePoint Workspace, Microsoft Visio Viewer, Microsoft Word) Реквизиты подтверждающего документа: Право на использование Microsoft Desktop Education All Lng Lic/SA Pack OLV E 1Y Acdmc Ent. Лицензиат – ООО «Современные технологии», г. Саратов. Контракт № 0024 на передачу неисключительных (пользовательских) прав на программное обеспечение от 11.12.2018 г.	Вспомогательная	<i>Вспомогательное программное обеспечение:</i> Предоставление неисключительных прав на ПО: DsktpEdu ALNG LicSAPk OLV E 1Y Acdmc Ent Предоставление неисключительных прав на ПО: Microsoft Office 365 Pro Plus Open Students Shared Server All Lng SubsVL OLV NL IMth Acdmc Stdnt w/Faculty Лицензиат – ООО «КОМПАРЕКС», г. Саратов Контракт № А-032 на передачу неисключительных (пользовательских) прав на программное обеспечение от 23.12.2019 г.

Актуализированная рабочая программа дисциплины **«Профессионально-ориентированный иностранный язык» (немецкий)** рассмотрена и утверждена на заседании кафедры «Иностранные языки и культура речи» «23» декабря 2019 года (протокол № 6).

Заведующий кафедрой
«Иностранные языки и культура речи»


(подпись)

Э.Б.Калининченко

**Лист изменений и дополнений,
вносимых в рабочую программу дисциплины
«Профессионально-ориентированный иностранный язык» (немецкий)**

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины
«Профессионально-ориентированный иностранный язык» (немецкий)
на 2019/2020 учебный год:

Сведения об обновлении лицензионного программного обеспечения

Наименование программы	Примечание
ESETNOD 32 Реквизиты подтверждающего документа: Право на использование программного продукта ESETNOD32 Antivirus Business Edition renewal for 2041 user (продление 2041 лицензий на срок 12 месяцев). Лицензиат – ООО «Компьютерный супермаркет», г. Саратов. Контракт № 0025 на приобретение прав на использование средств антивирусной защиты от 11.12.2018 г.	Срок действия контракта истек
Kaspersky Endpoint Security Реквизиты подтверждающего документа: Право на использование антивирусного программного обеспечения Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный (1500-2449) 1 year Educational Licence. Лицензиат – ООО «СолярисТехнолоджис», г. Саратов. Контракт № ЕП-113 на оказание услуг по передаче неисключительных (пользовательских) прав на антивирусное программное обеспечение с внесением соответствующих изменений в аттестационную документацию по требованию защиты информации от 11.12.2019 г.	Переход на новое лицензионное программное обеспечение

Актуализированная рабочая программа дисциплины **«Профессионально-ориентированный иностранный язык» (немецкий)** рассмотрена и утверждена на заседании кафедры «Иностранные языки и культура речи» «11» 12. 2019 года (протокол № 5).

Заведующий кафедрой «Иностранные языки
и культура речи»


(подпись)

Э.Б.Калиниченко

**Лист изменений и дополнений,
вносимых в рабочую программу дисциплины
«Профессионально-ориентированный иностранный язык» (немецкий)**

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» (немецкий) на 2020/2021 учебный год:

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) Обновлен список дополнительной литературы для обучающихся по изучению дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» (немецкий):

№ п/п	Наименование, ссылка для электронного доступа или количество экземпляров в библиотеке	Автор(ы)	Место издания, издательство, год	Используется при изучении разделов
1	2	3	4	5
1.	Контроль и диагностика знаний студентов по немецкому языку. Часть I. Контрольные и самостоятельные работы: Учебно-методическое пособие для студентов 1-2 курсов всех направлений подготовки https://e.lanbook.com/reader/book/135284/?previewAccess=1#1	Карманова Г.В.	Ивановская государственная сельскохозяйственная академия имени академика Д.К. Беляева. 2019	Все разделы

Актуализированная рабочая программа дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» рассмотрена и утверждена на заседании кафедры «Иностранные языки и культура речи» «29» августа 2020 года (протокол № 1).

Заведующий кафедрой
«Иностранные языки и культура речи»



(подпись)

Э.Б.Калиниченко

**Лист изменений и дополнений,
вносимых в рабочую программу дисциплины
«Профессионально-ориентированный иностранный язык» (немецкий)**

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины
«Профессионально-ориентированный иностранный язык» (немецкий) на 2020/2021 учебный год:

Сведения об обновлении лицензионного программного обеспечения

Наименование программы	Примечание
Kaspersky Endpoint Security Реквизиты подтверждающего документа: Право на использование антивирусного программного обеспечения Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный (1500-2449) 1 year Educational Licence. Лицензиат – ООО «Солярис Технолоджис», г. Саратов. Контракт № ЕП-113 на оказание услуг по передаче неисключительных (пользовательских) прав на антивирусное программное обеспечение с внесением соответствующих изменений в аттестационную документацию по требованию защиты информации от 11.12.2019 г.	Срок действия контракта истек
Kaspersky Endpoint Security Реквизиты подтверждающего документа: Право на использование Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный (250-499) 1 year Educational Renewal License. Лицензиат – ООО «Современные технологии», г. Саратов. Сублицензионный договор № 6-219/2020/223-1370 от 01.12.2020 г.	Заключен новый договор сроком на 1 год (11.12.2020 г. - 10.12.2021 г.)
Microsoft Office 365 Pro Plus Open Students Shared Server All Lng SubsVL OLV NL IMth Acadmc Stdnt w/Faculty Реквизиты подтверждающего документа: Предоставление неисключительных прав на ПО: DsktpEdu ALNG LicSAPk OLV E 1Y Acadmc Ent. Лицензиат – ООО «КОМПАРЕКС», г. Саратов. Контракт № А-032 на передачу неисключительных (пользовательских) прав на программное обеспечение от 23.12.2019 г.	Срок действия контракта истекает 23.12.2020 г.
Microsoft Office Реквизиты подтверждающего документа: Предоставление неисключительных прав на ПО: DsktpEdu ALNG LicSAPk OLV E 1Y Acadmc Ent. Лицензиат – ООО «КОМПАРЕКС», г. Саратов. Сублицензионный договор № 201201/КЛ/Л/44-208 на передачу неисключительных прав на программы для ЭВМ с конечным пользователем по адресу: г. Саратов, ул. Советская, 60 от 01.12.2020 г.	Заключен новый договор сроком на 1 год (по 31.12.2021 г.)

Актуализированная рабочая программа дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» (немецкий) рассмотрена и утверждена на заседании кафедры «Иностранные языки и культура речи» «03» декабря 2020 года (протокол № 5).

Заведующий кафедрой


(подпись)

Э.Б.Калиниченко